

Sewε ḥa Pɔli wìla torogo EFEZI ca tagafennε pe yeri Sewε wi nawa senre

Sanga ḥa ni Pɔli wìla pye naga sewε ḥa wi yonlogi Efεzi ca tagafennε pe kan, kila yala wi yen kaso. Efεzi ca ko kila pye Azi tara ti ni fuun cagbögö ye. Nala pe maa ki tara ti yinri Turiki tara. Legilizi ḥa wìla pye wa ki ca ki ni, Pɔli wo wìla wi tègε wa. Wila yεlε taanri pye wa ki ca ki ni ma legilizi wi gbegele maa tègε. Legilizi wìla kaa gbögö, fɔ a tagafennε pèle yεgε ta wa kanŋara na cara ti ni. Ki yen kaselege fɔ Efεzi ca legilizi wo wìla pye legiliziye sanmbala pe yεkelewe, εen fɔ sewε ḥa Pɔli wìla torogo, wìla pye kanŋara na legiliziye pe ni fuun pe woo fun. Ko ki ti laga ki sewε ḥa wi ni, pɔli wii leeble mère yeri mbe pe shari.

Ki sewε ḥa wi mbe ya kɔn mbe yiri kɔnsara shyen. Wa sewε wi kɔnsaga kɔngbanŋga (1.1-3.21) ki ni, Pɔli wi yen na Yεnŋεlε li gbogo, nali shari duwaw ḥa fuun li yen na kaan we yeri Zhezu Kirisi wi fanŋga na wi kala na; katugu mbele pè taga Kirisi wi na, Zhufuye konaambele pe woro Zhufuye pe ni, Zhezu wì pe ni fuun pe pinlε ma pe pye Yεnŋεlε li piile kpoyi. Ko leeble kpoyi poro pe maa yinri Legilizi we. Pɔli wi yen na yenri pe kan, jaŋgo pe Yinnekpoyi li ta, pe ya pe Kirisi wi ndanlawा pi kɔrɔ jɛn.

Wa sewe wi kɔnsaga shyen wogo (4.1-6.24) ki ni, Poli wi yen naga yenri tagafenne pe yeri pe tangalɔmɔ pi pye jembe, pi Yenjelé li ndanla.

Wa sewe wi kosaga (6.10-18) yeri, Poli wi yen na tagafenne pe nawa tuun ma yo fo pe Yenjelé li malingbonyaara ti le, janjo pe ya pe yere pe Sotanla wi wamawelewe pi sige.

Sewe wi yen ma kɔɔnlɔ yegɛ ŋga na

Sewe wi lesaga senre konaa sharaga 1.1-2

Shɔwɔ pi ma ta Zhezu Kirisi wo ni 1.3-3.20

Tagafenne gbogolomɔ pi yinwege ki daga mbe
pye yegɛ ŋga na 4.1-6.24

*Poli wila sewe wi torogo leeble
mbele yeri pe sharaga ye*

¹ Mi Poli ŋa Zhezu Kirisi wi pitunŋɔ ma yala Yenjelé li nandanwa kala li ni, muwi mila ki sewe ŋa wi torogi yoro mbele Yenjelé li leeble kpoyi wa Efəzi ca ye kan. Yoro mbele ye yen tagawa ni wa ye gbogolomɔ pi ni Zhezu Kirisi wi ni we.

² We To Yenjelé lo naa we Fo Zhezu Kirisi wi ni, pe yinme naa yeyinŋe kan ye yeri!

SHɔWɔ PI MA TA ZHEZU KIRISI WO NI

1.3-3.20

*Yarijende nda Yenjelé li kan
we yeri ma we ta
Zhezu Kirisi wi ni*

³ Ye ti waa Yenjelé li sɔnni, lo na li yen we Fo Zhezu Kirisi wi To we! Lo li duwaw we na wa we gbogolomɔ pi ni Zhezu Kirisi wi ni, ma si

Yinnækpoyi li duwaw wi ni fuun wi kan we yeri wa naayeri lara ti na.

⁴ Katugu sanga ḥja ni Yenjelē li fa dunruya wi da, làa we wɔ makɔ we pye li woolo wa we gbogolomɔ pi ni Kirisi wi ni, jaŋgo we pye kpoysi, jeregisaga fu li yegɛ na.

⁵ Yenjelē li ndanlawa pi kala na, làa ki kɔn maga tɛge faa, mbe we pye li piile Zhezu Kirisi wi fanŋga na, ma yala li nandanwa kala li ni.

⁶ Ki kala na, ye ti waa Yenjelē li sɔnni, li yinme gbɔgɔwɔ mba lì kan we yeri waga pi kala na, wa we gbogolomɔ pi ni li Pinambyɔ ḥja wili ndanla jenjɛ wi ni.

⁷ Katugu Kirisi wi kunwɔ pì we go shɔ, a we kapere ti kala yaga we na, ma yala Yenjelē li yinme mba pi se jen mbe kɔ pi ni.

⁸ Lìgi yinme pi kan we yeri maa lege, ma we kan kajenme naa tijinliwe pi ni fuun ni.

⁹ Lìgi kan, a wèli nandanwa kala na li yen ma lara li jen, na làa yere ki yere we faa mbeli pye mbeli yɔn fili Kirisi wi fanŋga na we.

¹⁰ Na wagati wiga kaa yee yɔn fili Yenjelē ligi pye, pa li yaa ka yaara nda fuun ti wa naayeri, naa nda fuun ti yen laga tara na ti gbogolo nunjba, to nunjba mbe pye ti go na, wo wi yen Kirisi we.

¹¹ Wa we gbogolomɔ pi ni Kirisi wi ni, wè we tasaga ta wa shɔwɔ pi ni fun, katugu Yenjelē làa we wɔ faa, ma yala li kakɔnndɛgɛle li ni. A lì si yaara ti ni fuun ti gbegele paa yegɛ ḥŋa na làa yere ki yere we mbege pye konaa naga jaa we.

¹² Yenjelē lì ko pye ma, jaŋgo waa li gbɔgɔwɔ pi sɔnni, woro mbele wè keli ma we jigi wi taga

Kirisi wi na we.

¹³ Yoro fun, naa yè kaselege senre ti logo, Sentanra nda tì shòwò pi kan ye yeri we, a yè si taga Kirisi wi na. Kona, a Yenjelé li si tègerè tègè ye na li yee mège ki na, mèe Yinnékpoyi li kan ye yeri, na làa li yon fòlo kòn we.

¹⁴ Yinnékpoyi lo li yen we kòrògo yaraga kongbanjga, mbege naga fò we yaa ka shòwò pi ta, po Yenjelé làa yon fòlo kòn mbe kan li woolo pe yeri paa kòrògo yen. Li yen na jigi kaan we yeri fò we yaa kaga kòrògo ki ta, na ligà ka we go shò pew we. Ki kala na, waa Yenjelé li gbogowò pi sɔnni.

Pɔli wi yenrewε we

¹⁵ Ki kala na, tagawa mba yè taga we Fɔ Zhezu wi na, naa ndanlawà mba pi yen ye ni Yenjelé li leeèle kpoyi pe ni fuun pe kan, male mùu senre logo,

¹⁶ mii Yenjelé li sharaga ki yaga ye kala na. Mi maa nawa tuun ye na wa na yenrewε pi ni;

¹⁷ jaŋgo we Fɔ Zhezu Kirisi wi Yenjelé le, lo na li yen To, ma gbogo, li Yinné li kan ye yeri, na li maa tijinliwε kaan we, mbaa li kagala ke nari ye na, ye ta ye li jen.

¹⁸ Mi yen na Yenjelé li yenri fò li ye kotoro ti yengè ye na yeli yanwa pi yan, jaŋgo Yenjelé li ye yeri jigi tagasaga ñga na, yege jen, mbele pè pye li woolo, kòrògo tiyɔngò ñga lì tègè pe kan, yege jen.

¹⁹ Mi yen na yenri fò li yawa gbɔɔ mba pi se jen mbe kɔ, yoo jen. Po lì tègè mbaa woro mbele

tagafenne we sari. Ki yawa jate po Yennelē lì pye yere ma naga fanῆga ni,

²⁰ naa lì Kirisi wi yen maa yirige wa kunwɔ pi ni, ma saa wi tegε wa li yee kalige kεe ki na, wa naayeri lara ti na we.

²¹ Wi wa ma cen tegere ti ni fuun, naa yawa pi ni fuun, naa fanῆga ki ni fuun, naa wunluwɔ pi ni fuun pi go na, naa mere nda fuun pe mbe ya yeri ti go na, ki dunruya ḥa wi mere to nungba ma, εen fo, mbe pinle dunruya ḥa wila paan wi woro ti ni fun.

²² *Yennelē li yaara ti ni fuun ti tirige mari tegε wi nogo*,[†] ma suu kan Legilizi wi yeri, wi pye To kagala ke ni fuun ni.

²³ Legilizi wi yen Kirisi wi wire. Wi yen wa Legilizi wi ni maa yin, wo ḥa wì yerenge ki ni fuun ki yin we.

2

*Wè wɔ wa kunwɔ pi ni
ma yinwege ta*

¹ Faa, yaa ku yinne lo na ye kajogoro naa ye kapere ti kala na.

² Ki sanga wi ni, yaa pye na tanri na yala ki dunruya ḥa wi tangalomɔ po ni, na yinngele ḥe yawa yen ke ni wa naayeri ke To wi senre ti nuru. Ko yinne lo laa tunjgo piin yingɔ wa mbele pè je Yennelē li na pe kotoro na.

³ Woro fun, wàa pye paa pe yen, na tanri na yala we wire ti jogo kagala ke ni, na we wire to naa we jatere wi nandanwa kagala ke piin. We

[†] **1:22 1.22:** Yuuro 8.7

sewe po na, wàa daga Yenjelé li nañgbanwa pi ni paa sanmbala pe yen.

⁴ Èen fɔ, Yenjelé li yinriwε taga kì gbɔgɔ fɔ jenjε, we yen ma li ndanla ndanlawa gbembe mba ni pi kala na,

⁵ woro mbele wàa ku yinne lo na we kajgɔrɔ ti kala na, lì yinwege kan naa we yeri Kirisi wi ni. Yenjelé li yinmε po fanŋga na yè shɔ.

⁶ Naa wè gbogolo Zhezu Kirisi wi ni, Yenjelé lì we yen ma we yirige wi ni ja, ma we kan waa wunluwo piin wi ni ja wa naayeri lara ti na.

⁷ Lì ko pye ma, jaŋgo mbe ta mbeli yinmε mba pi se jen mbe kɔ pi naga leeple pe na wagati ña fuun wila paan wi ni, li kajenjε ñga lì pye we kan wa we gbogolomɔ pi ni Zhezu Kirisi wi ni ki kala na.

⁸ Yenjelé li yinmε po fanŋga na yè shɔ ye tagawa pi kala na. Ko si yiri yoro yeri, Yenjelé lo yarikanga yi.

⁹ Ye kapyere to tulugo si ma, jaŋgo lere kpε ka kaa yεε gbɔgɔ.

¹⁰ Katugu Yenjelé lo lì we gbegele. Lì we da wa we gbogolomɔ pi ni Zhezu Kirisi wi ni, jaŋgo waa kapyere jende piin, làa ti gbegele mari tεgε faa, jaŋgo waa taanri ti na.

Mbe pye nunŋba Zhezu Kirisi wi ni

¹¹ Yoro mbele ye woro Zhufuye piseele, Zhu-fuye pe maa ye yinri mbele pee kεnrekεnre, neε pe yεε yinri mbele pε kεnrekεnre, ma yala ñga leeple pε pye pe wire ti na ki ni, faa yàa pye yεgε ñga na, ye yεε nawa to ki na.

12 Ki sanga wi ni, yàa pye ma lali Kirisi wi ni. Yàa pye nambanmbala, ye sila pye Yenjelé li woolo mbele lì wò pe ni. Yén finliwéyón foggélo ñgele Yenjelé làa kòn li woolo pe yeri, ye tawa sila pye wa ke ni. Yàa pye na ye yinwege ki piin laga dunruya wi ni jigi tagasaga fu naa Yenjelé fu.

13 Ëen fò koni, wa ye gbogolomò pi ni Zhezu Kirisi wi ni, yoro mbele yàa pye ma lali, yè pan tòon Yenjelé li tanla Zhezu wi kunwò pi fanjga na.

14 Katugu Kirisi wo wì pan yeyinjge ki ni we kan, ma si Zhufuye poro naa mbele pe woro Zhufuye pe pye leeple nungba. Wo wùù yee kan ma mbogo ñga kìla pe kòn pe yee na, ma pe pye juguye ki ya.

15 Wì Zhufuye lasiri wo naa wi ñgasegele ke jan wi kunwò pi fanjga na, ma sigi cengelé shyen leeple pe pye lere fonnò nungba wi yee ni, ma yeyinjge le pe soggowò.

16 Kirisi wi kunwò wa tiparaga ki na pi fanjga na, wì panraga ki kò, ma sigi cengelé shyen ke gbogolo ma ke pye wire nungba, mëe tanwa le poro naa Yenjelé pe soggowò pi ni.

17 *Wì pan ma yeyinjge Sentanra ti yari yoro mbele yàa pye ma lali, konaa yoro mbele yàa pye ma yɔngɔ ye kan.*†

18 Ko kì ti Kirisi wi fanjga na, Zhufuye poro naa mbele pe woro Zhufuye, we ni fuun, we mbe ya pan we to Yenjelé li tanla Yinnékpoyi nungba li sagawa pi na.

19 Ki kala na, yoro mbele ye woro Zhufuye, ye

† 2:17 2:17: Eza 57.19

woro nambanmbala, nakoma tara ta woolo. Σεν
fɔ yinjɔ, yè pye tara nunjba woolo Υενηελε li
woolo pe ni, ma pye Υενηελε li go woolo.

20 Yoro fun, ye yen ma kan go nɔgɔ ḥga na, ko
ki yen pitunmbolo poro naa Υενηελε yɔn senre
yofenne pe senre re. Zhezu Kirisi jate wo wi yen
go yenle li sinndelège konjbanjga ye.

21 Wo wi ti go ki ni fuun ki yen na ki yee yinri
jɛnɛgɛ na gbogo mbe pye sh̄erigo gbogɔkpoysiwe
Fɔ wi kan.

22 Yoro fun, wa ye gbogolomɔ pi ni wi ni, ye
yen ma ye yee yigi jɛnɛgɛ, yoro naa sanmbala pe
ni, mbe pye go ḥga Υενηελε li yaa la cœen wa
Yinnɛkpoyi li fanjga na.

3

*Tunjgo ḥga kì kan Pɔli wi yeri
wi pye wa mbele pe woro
Zhufuye pe cwgcs*

1 Ko kì ti mi Pɔli, mi ḥja mi yen laga kaso Zhezu
Kirisi wi mege ni, yoro cengelé sanjgala woolo
ye yɔnwɔ pi kala na, mila Υενηελε li yenri ye kan.

2 Υενηελε li yinme pi kala na, tunjgo ḥga lì
kan na yeri mbe pye ye kan, mì taga ki na ma yo
yège logo.

3 Υενηελε lìlì ḥgundo jenme pi pye maa naga
na na, paa yegɛ ḥga na mìgi yɔnlɔgɔ makɔ senre
jenri ni we.

4 Na ye kaa ti kara, pa ye mbe ya mbege jen fɔ
ḥgundo ḥja wi yen na para Zhezu Kirisi wi senre
na, mùu jenme pi ta.

⁵ Wagati ḥa fuun wì toro wi ni, Yenjelé li sila ki ḥgundo wi naga leele pe na. Ḫen fɔ, yingɔ lüu naga li pitunmbolo naa li yon sənre yofennekpoi pe na Yinnékpoi lo fanŋga na.

⁶ Ki ḥgundo wi ḥa fɔ: Səntanra ti fanŋga na, cengelé sanŋgala woolo pè pye kɔrɔgɔ lifenné yəenle Zhufuye pe ni, ma pye wire nunŋba pe ni, ma pe tasaga ta wa yon fɔlɔ nunŋba na Yenjelé làa kɔn li ni, Zhezu Kirisi wi fanŋga na.

⁷ Mì pye ki Səntanra ti tunmbyee Yenjelé li yinme yarikanga ḥga lì kan na yeri ki fanŋga na. Ligi kan na yeri ma yala li yawa tunŋgo pyelɔmɔ po ni.

⁸ Muwi mi yen Yenjelé woolo pe ni fuun punjofɔ we. Ma si yala, Yenjelé lì kajɛŋge pye mala kan, mbaa Kirisi wi yarijendé nda ti se jen mbe kɔ ti Səntanra ti yari cengelé sanŋgala ke kan,

⁹ mbe ki ḥgundo wi tunŋgo pyelɔmɔ pi yirige funwa na. Yenjelé na yaara ti ni fuun ti Dafɔ, làa ki ḥgundo wi lara maga le wa faa;

¹⁰ jaŋgo yingɔ ni, fanŋga fenne, naa yawa fenne mbele pe yen wa naayeri lara ti na, pe ta pe Yenjelé li tijinliwé pi jen yegɛ ki ni fuun ki na Legilizi wi fanŋga na.

¹¹ Yenjelé lìgi pye ma, ma yala li kakɔnndegelé na li yen kɔsaga fu li ni, lo na lì pye we Fɔ Zhezu Kirisi wi fanŋga na we.

¹² Wa we gbogolomɔ pi ni wi ni, naa we tagawa mba wè taga wi na pi kala na, we ma kotogo ta ma ya na fulo Yenjelé li tanla jigi ni.

¹³ Ki kala na, mi yen na ye yenri fɔ jɔlɔgɔ ḥga

mi yen na jələ ye yənlə, kiga ka ye sunndo kən,
ki yaa gbəgəwə kan ye yeri.

Kirisi wi ndanlawa we

¹⁴ Ko kala kì ti mi yen na kannguuro kanni we
To Yenjelə li yegə səgəwə.

¹⁵ Lo na naayeri wo naa tara na sege woolo pe
ni fuun pe maa pe məgə ki taa na yinrigi wa li
yeri we.

¹⁶ Mi yen na Yenjelə li yenri, ma yala li
gbəgəwə mba pi se jən mbe kɔ pi ni, fɔ li ye kan
ye fanŋa ta wa ye nawa Yinnəkpoysi li fanŋa
na, yawa ni.

¹⁷ Fɔ Kirisi wi cən wa ye kotogo na ye tagawa
pi fanŋa na, ye ta ye ndire kan ye yere jəŋgə
wa ndanlawa pi ni,

¹⁸ yoro naa Yenjelə li leele kpoyi pe ni fuun
pe ni, ye ya yege kɔrɔ jən yegə ḥga na Kirisi wi
ndanlawa pì gbəgə, ma tənlə, ma yagara konaa
ma jugo.

¹⁹ Ee, ye mbe ya mbege ndanlawa pi jən, po
mba pì gbəgə ma we jənmə pi ni fuun pi na we,
jan̄go ye pye ye yin Yenjelə li cənləmə pi ni fuun
pi ni.

²⁰ Yenjelə na li mbe ya kala li ni fuun li pye
mbe we we yənrewə naa we jatere wi na fɔ jəŋgə,
mbe yala yawa mba pi yen na tunŋo piin wa we
nawa pi ni,

²¹ gbəgəwə mbe pye li woo wa Legilizi wi ni
Zhezu Kirisi wi fanŋa na, wagati wi ni fuun fɔ
sanga pyew! Anmiina.

**TAGAFENNNE GBOGOLOMĆ PI
YINWEGE KI DAGA MBE PYE
YEGE NGA NA**

4

4-6

Wire ti yen nuŋgba

¹ Ki kala na, mi yen na ye yenri, mi ḥa mi yen kasopyo, katugu mi yen na tunŋgo piin we Fɔ wi kan, fɔ Yenŋele lì ye yeri yerege ḥga na, yaa tanri yaa yala ki ni.

² Ye yee tirige pilige pyew, ye pye kapitanra ni, yaa kala kunni ye yee ni. Yaa ye yee kagala kunni ye yee ni ndanlawa ni.

³ Ye bala ye koro ye yee ni wa nuŋgbama mba Yinnɛkpoyi lì kan ye yeri pi ni, yeyinŋge ḥga kì ye pɔ ye yee na ki fanŋga na.

⁴ Wire nuŋgba ti yen wa, naa Yinnɛkpoysi nuŋgba ni, paa yegɛ ḥga na jigi tagasaga nuŋgba yen wa we, ko mege ni Yenŋele lì ye yeri.

⁵ We Fɔ nuŋgba wi yen wa, naa tagawa nuŋgba, naa batemu nuŋgba.

⁶ Yenŋele nuŋgba li yen wa, we ni fuun To wowi. Li yen leele pe ni fuun pe go na, li yen pe sɔgɔwɔ, ma pye pe ni.

⁷ We ni fuun nuŋgba nuŋgba, yinme pì kan we yeri ma yala yarikanga ḥga Kirisi wì taanla ma kan ko ni.

⁸ Ki yen paa yegɛ ḥga na Yenŋele senre sewe wi yen naga yuun ma yo fɔ:

Naa wì lugu ma kari wa naayeri, wì pele yigi kasopiile ma kari pe ni.

A wì si yarikanra kan leeple pe yeri.†

9 Nga kì yo ma yo fɔ: «Wì kari wa naayeri,» ko kɔrɔ wo yen mélè? Ko kɔrɔ wo yen fɔ wì tigi ma kari gbɛn wa tara ti nɔgɔ† ki na.

10 Na wì tigi, wo nuŋba wo wì kari wa naayeri wi ni fuun wi go na, jaŋgo mbe ta mbe yerenge ki ni fuun ki yin.

11 Wo wì yarikanra kan leeple pe yeri pe yε pe yε: Wì pele kan pe pye pitunmbolo, ma pele kan pe pye Yenjεlε yɔn sεnre yofennε, ma pele kan pe pye Sentanra ti yofennε, ma pele kan pe pye pasiteriye naa nagafennε.

12 Wì ko pye ma, ma ta ma mbele pè pye Yenjεlε li leeple kpoyi pe gbegele paa Yenjεlε tunŋo ki piin, ka mbe ta kila tari Legilizi ḥa wi yen Kirisi wi wire ti na.

13 Ki pyewe pi na ma, we ni fuun we yaa pye nuŋba wa tagawa pi ni, mbe Yenjεlε li Pinambyɔ wi jɛn, mbe pye leeple mbele pè lε wa tagawa pi ni poro pele, mbe yɔn fili mbe pye paa yεgε ḥga na Kirisi wi yen ma yɔn fili we.

14 Pa kona we se pye paa piile yεn, nambara fennε pe nagawa cεnle pyew pila we lee pila kee we ni kεs ki ni fuun ki na paa yεgε ḥga na tifelεgε ki maa kɔgɔje tɔnmɔ pi kɔɔn naa waa lagapyew. Ki woolo pe maa pe tijinliwε pee pi lee na leeple pe fanla pi ni na pe punŋu.

15 Eεn fɔ, na we kaa kaselege ki yuun ndanlawा ni, pa we yaa la kee yεgε kala li ni fuun li ni Kirisi wi ni, wo wi yen wire ti go ye.

† 4:8 4.8: Yuuro 68.19 † 4:9 4.9: Ki sεnre nda ti kɔrɔ wi mbe ya pye fɔ wì tigi laga tara ti ni leeple pe kɔrɔgɔ.

16 Wo fanῆga na wire ti lara ti ni fuun ti yεn ma ti yεs yigi, ma pye nunjba. Wire ti lombondo ti yεn mari yεs yigi sogosara sogosara to fanῆga na, paa yεgε ḥga na ki daga we. Kiga pye ma, wire ti laga nunjba nunjba pyew ki kaa tunjgo piin paa yεgε ḥga na ki daga mbaa piin, pa ti ni fuun ti yaa la gbogo mbaa kee yεgε ndanlawa ni.

Yinwefɔnῆgo Kirisi wi ni

17 Ki kala na, ḥga mi yεn na yuun naga finligi we Fɔ wi mege ki na ki ḥga, fɔ yaga kaa tanri naa paa yεgε ḥga na mbele pee sheri pe maa tanri pe jatere wara ti na.

18 Pe tijinliwε pi yεn ma wɔ pe na. Pe tasaga woro wa yinwege ḥga Yεnῆelε laa kaan ki ni, katugu pe yεn kambajenmbεlε, a pe kotoro tì ḥgban pe na fɔ jεngε.

19 Fεrε taga ki ni fuun kì kɔ pe yεgε na. Pè pe yεs kan jajara naa nanjara ti yeri, na fyɔngɔ kapyere cεnlε pyew ti piin na gbinri ti na.

20 Σεn fɔ, yoro wo na, anmε ma pè Kirisi wi kala li naga ye na.

21 Pòo sεnre yo, a yεri logo jate, a pè ye naga kaselege ḥga ki yεn Zhezu wi ni ki ni, maga ta ye yεn keretiyεnye.

22 Ki kala na, ye daga mbe ye faa tangalɔmɔ pi yaga, po mba pīla pye na ye jogo lεs wi nari we. Ki pyelɔmɔ lεs pi jogo kagala ke ma lere wi fanla maa jɔgɔ.

23 Ki daga ye ye yinῆgele koro naa ye kotoro ti yaga ti kanῆga fɔnnɔdɔ ye na.

²⁴ Ye jogo fənjo wi lε, wo ḡa Yenjεlε lì gbegele paa li yεε yεn, wo ḡa wi maa wi yεε nari sinnε, ma pye kpoysi na yinrigi wa kaselege ki ni we.

²⁵ Ki kala na, ye yagbogowo pi yaga! *Ye ni fuun nuŋgbɑ nuŋgbɑ yaa kaselege yuun ye lewεε yεεnle pe kan;*[†] katugu we yεn wire nuŋgbɑ ti lara ta.

²⁶ Na yaga nawa ḡban, yaga ka kapege pye. Yaga si ka ti yonlo ki sa ko ki ye naŋbanwa pi ta ye ni.

²⁷ Yaga ka yesaga kpe kan Sɔtanla wi yeri.

²⁸ Na wila pye na yuun, wuu yuro ti yaga. εen fo, wi bala wila tunjgo piin wi keyen yi ni wila wi yon suro ti taa kaselege na, wi ya wila fyɔnwɔ fenne pe sari.

²⁹ Senpere kpe ka ka yiri wa ye yon, fo senjende, nda ti mbe ya sanmbala pe saga paa kee yεge wa tagawa pi ni, mbe sagawa kan ti logofenne pe yeri.

³⁰ Yaga ka ti Yenjεlε li Yinnækpoysi li yεge san. Lo li yεn tegere nda Yenjεlε lì tegε ye na, ye go shɔgo pilige ki yεge.

³¹ Ye nazorowo, naa kotoŋgbanga, naa naŋbanwa, naa kendige, naa tegεlε naa nambewe pi cεnlε pyew pi yaga ye yεε sɔgɔwɔ.

³² Yaa kajεŋge piin ye yεε kan, yaa ye yεε yinriwε taa yaa ye yεε kala yari, paa yεge ḡa na Yenjεlε lì ye kapere ti kala yaga ye na ma ye ta Kirisi wi ni we.

5

[†] **4:25 4.25:** Zaka 8.16

Yaa tanri wa yanwa pi ni

¹ Pa yè kaa pye piile mbele pe yen ma Yenjelé li ndanla, ki kala na, yaa ki ḥgbanga yaa piin paa li yen.

² Yaa ye yinwege ki piin ndanlawa ni, paa yegé ḥga na we yen ma Kirisi wi ndanla, a wùu yee kan *we kala na, ma pye paa yarikanga naa saraga yen, ḥga ki nuwɔ pi tanla, a ki kala li Yenjelé li ndanla.*[†]

³ Ye yen Yenjelé li leele kpozi, ki woro ma yala keenre lime, naa fyongó kapyere ti cenle pyew, naa yegé mbatinwe ti mere mbaa yinri ye ssogowó.

⁴ Ki woro ma yala yaa ferembandawa senre yuun, naa go fu senre konaa jiire senre ni. Eén fɔ, sanni ye saa to yuun ma, yaa Yenjelé li shari.

⁵ Yege jen ye filige ki na fun fɔ: Keenre lifɔ, naa fyongó kapyere pyefɔ, naa yegé mbatinwe fɔ (katugu mbe pye yegé mbatinwe fɔ ki yen paa sengé sunmɔ pa yen), wo wa se ka censaga ta wa Kirisi wo naa Yenjelé li ni pe wunluwɔ pi ni.

⁶ Yaga ka ti lere wa mbe ye fanla mbe ye punjo senwara ta ni; katugu ko kala kì ti Yenjelé li nangbanwa pi yaa to mbele pè je mbaa nuru li yeri pe na.

⁷ Ki kala na, yaga ka gbogolo pe ni yaraga ka na.

⁸ Faa yàa pye wa wɔwɔ pi ni, eén fɔ, koni, ye yen wa yanwa pi ni wa ye gbogolomɔ pi ni we fɔ wi ni. Ki kala na, ye pye paa yanwa piile yen;

[†] 5:2 5.2: Eki 29.18; Levi 1.9

⁹ katugu yanwa pi maga kan kajəŋge, naa kasinŋge, konaa kaselege ki cənle pyew ki maa piin.

¹⁰ Yaa ki ŋgbanga yaa ŋga ki we Fɔ wi ndanla ki jenni yaa ki woo ki yεε ni.

¹¹ Mbele pe maa tɔnli fu kapyere nda ti yεn wɔwɔ woro ti piin, yaga ka gbogolo pe ni. Ɛen fɔ, yege naga pe na fɔ kapyere nda paa piin ti woro ma yɔn.

¹² Ki leeple, kagala ŋgele pe maa piin wa larawa, ke yowo pi yεn fεrε ni.

¹³ Na ki kagala ke ni fuun kaga yiri funwa na wagati ŋa ni, ke kɔrɔ wi ma jεn ma filige fɔ jεŋge;

¹⁴ katugu ŋga fuun ka yiri funwa na, ko ma pye paa yanwa yεn. Ko kì ti ki yo ma yo fɔ:
Yεn, mborɔ ŋa maa wɔnlo we;
yiri ma wɔ wa kuulo pe sɔgɔwɔ;
pa Kirisi wi yaa yanwa yirige ma kan.

¹⁵ Ye ye yεε yigi jεŋge, ye ye tangalɔmɔ pi jεn. Yaga kaa tanri paa tijinliwε fu fenne yεn, ɛen fɔ, yaa tanri paa tijinliwε fenne yεn.

¹⁶ Yaga wagati jεnŋe ŋa fuun ta, ye tunŋgo jεŋge pye wi ni, katugu we yεn na we yinwege ki piin ki piliye yan ni yεen, yi yεn ma pe.

¹⁷ Ki kala na, yaga ka pye tijinliwε fu fenne, ɛen fɔ, ye Yεnŋεlε li nandanwa kala li jεn.

¹⁸ Yaga kaa tinni sinmε ni, ki ma lere kan wi maa kafaara piin. Ɛen fɔ, ye ti Yinnɛkpozi li ye yin.

¹⁹ Yaa para ye yεε ni, yaa ki piin Yεnŋεlε gbɔgɔyuuro sewε wi yuuro ni, naa Yεnŋεlε li sɔnmɔ yuuro ni konaa Yεnŋεlε kono tangala

yuuro ni. Yaa yuuro shoo yaa Yenjelé li sɔnni ye kotogo ki ni fuun ni.

²⁰ Yaa we To Yenjelé li shari pilige pyew kala li ni fuun li kala na, we Fɔ Zhezu Kirisi wi mægæ ki na.

*Tagafenne nambala
naa pe jæele kala*

²¹ Naa ye kaa na fyε Kirisi wi yεgε, yaa ye yεε sεnre nuru.

²² Yoro jæele wele, yaa ye pεnε pe sεnre ti nuru, paa yεgε ɳga na ye yεn na we Fɔ wi sεnre ti nuru we;

²³ katugu naŋa wi yεn wi jɔ wi to, paa yεgε ɳga na Kirisi wi yεn Legilizi wi To we. Kirisi wo jate wi yεn Legilizi ɳa wi yεn wi wire ti Shɔfɔ.

²⁴ Yεgε ɳga na Legilizi wi yεn na Kirisi wi sεnre ti nuru, jæele paa pe pεnε pe sεnre ti nuru ma fun kala li ni fuun ni.

²⁵ Yoro nambala wele, ye jæele pe daga mbe ye ndanla paa yεgε ɳga na Legilizi wi yεn ma Kirisi wi ndanla, a wùu yεε kan ma ku wi kala na we.

²⁶ Kirisi wì ko pye ma, jaŋgo mbe Legilizi wi pye kpoyi tɔnmɔ† wologo konaa Yenjelé sεnre ti fanɳga na, wi pye Yenjelé li woo;

²⁷ katugu wìla pye na jaa mbe Legilizi wi tegε wa wi tiyɔnwɔ pi ni fuun pi ni wi yεε kan. Wi pye kpoyi, fyɔngɔ fu, naa jeregisaga fu, wiga ka yɔnfì yɔnfì, nakoma mbe pye ki yaara nda tì naga ti cεnle la ni.

²⁸ Ki kala na, nambala wele, pe jæele pe daga mbe pe ndanla paa yεgε ɳga na pe wire ti yεn

† 5:26 5.26: *Tɔnmɔ wologo ɳga sεnre tì yo laga ki laga ɳga ki ni, ki mbe ya pye batemu ɳa wi ma pye wo.*

ma pe ndanla we. Na fuun wi jo yen maa ndanla, wo yen maa yee ndanla.

²⁹ Lere wo wa fa wi yee wire ti panra fyew, esen fo, wi maa ti baro mari yingiwe jen, paa yegé ñga na Kirisi wi maa ki nunjba ki piin Legilizi wi kan we;

³⁰ katugu we yen wi wire ti lara ta.

³¹ Ki yen paa yegé ñga na Yenjelé senre sewe wi yen naga yuun ma yo fo: «*Ko kì ti naña wi yaa ka laga wi to naa wi nɔ pe na, mbe si mara wi jo wi na. Kona, pe shyen pe yaa pye wire nunjba.*»[†]

³² Ki wogo ñga ki yen kaselege ñga ki yen ma lara, ma pye kagbogo, ma naga laga ki senre nda ti ni. Mi wo yeri, ki yen na para Kirisi wo naa Legilizi wo senre na.

³³ Yegé o yegé, ki daga naña nunjba nunjba pyew, wi jo wuu ndanla, jélé nunjba nunjba pyew wila wi pɔlɔ wi gbogo.

6

Piile naa pe sevenne senre

¹ Yoro piile wele, yaa ye sevenne pe senre ti nuru, naa yè pye nunjba we Fo wi ni we, katugu ki wogo ki yen ma sin.

² «*Maa ma to naa ma nɔ pe gbogo*» ko ki yen ngasegele ke kongbanna, na Yenjelé li yon folɔ kɔn ma taga li na.

³ Ki yon folɔ li na fo: «*Jango ma pye ferewe na, ma yinwetɔnlɔgɔ ta laga tara ti na.*»[†]

[†] **5:31 5.31:** Zhene 2.24 [†] **6:3 6.3:** Eki 20.12; Dete 5.16

4 Yoro teele wele, yaga kaa ye piile pe nawa pi ḥgbanni. Ḫen fō, yaa pe gbegele, yaa pe koro yaa pe yeregi yaa yala we Fō wi korowo pi ni.

Kulolo naa pe tafenné senre

5 Yoro kulolo wele, ye tafenné mbele laga tara ti ni ye go na, yaa pe senre ti nuru fyere ni, yaa seri, yaa ki piin kotojengé ni ma mbe yo fō ye yen na tunjgo piin Kirisi wo kan.

6 Yaga kaa ki piin pe yegé na ma, na pe kaa ye wele, ye kala lo mbe ta li pe ndanla. Ḫen fō, yaa Yenjelé li nandanwa kala lo piin ye kotogo ki ni fuun ni, paa Kirisi wi tunmbyeele yen.

7 Yaa ye kulowo tunjgo ki piin pe kan nandanwa ni, ndee yaa tunjgo piin we Fō wo kan, ye woro naga piin leeble kan.

8 Yege jen ye yo fō lere nunjba nunjba pyew, wi yen kulo o, wi yen lesee o, wi yaa ka tonli ta we Fō wi yeri mbe yala kajengé ḥga wi yaa pye ko ni.

9 Yoro kulolo tafenné wele, yaa tanri ki tangalomō pi na ma fun ye kulolo pe ni. Ye kaa senjgbanra yuun pe na. Yege jen ye yo fō yoro naa ye kulolo pe ni, ye Tafō wi yen nunjba, wi yen wa yenjelé na. Wila lere wō lere ni.

Tagafenné pe malingbonyaara re

10 Ko ki ni fuun puŋgo na, yaa fanŋga nii ye yεε ni wa we gbogolomō pi ni we Fō wi ni, naa wi yawa gbɔɔ pi fanŋga na.

11 Malingbonyaara nda Yenjelé lì kan ye yeri, ye ti ni fuun ti lε, jaŋgo ye ya ye yere jengé ye Sotanla wi tijinliwε pee pi sige.

12 Katugu we woro na wiin sənwee piile poro ni, εεn fō, waa wiin yinne tipegele ḥgele yawa yen ke ni wa naayeri lara ti na koro ni, naa ḥgele ke yen teele, naa fanῆga fenne, naa ki wōwō dunruya ḥa wi go na cənfenne pe ni.

13 Ki kala na, ye Yenjelē li malingbonyaara ti ni fuun ti lε, jaŋgo na pilipege kiga gbōn, ye ya ye malaga ki gbōn ye mbənfō wi ni. Na yaga ya pe ni fuun pe ni mbe kō, ye ya ye koro yeresaga.

14 Ki kala na, ye gbegelē ye yere: Ye kaselege ki lε ki pye paa ye kurusijara yen, ḥa yè pō wa ye sennē. Ye kasinjge ki lε yege le paa ye malaga gbōnderege yen.

15 Balawa mba pe ma lε na yeyinjge Səntanra ti yari, ye po lε pi pye paa sawira yen ye tōrō ti na.

16 Ye tagawa pi lε suyi paa tugurōn sigeyaraga yen. Po pi yaa ye kan ye ya ye Tipee wi kasōn wangala ke figi.

17 Ye shōwō pi pye paa ye malaga gbōnnjala yen. Ye Yenjelē sənre ti lε, ti pye paa ye tokobi yen, ḥa Yinnēkpoiyi lì kan ye yeri we.

18 Yaa Yenjelē li yenri sanga pyew Yinnēkpoiyi li fanῆga na, yaa yenri yenrewē gbō pi cənle pyew pi ni. Ye koro yenmbelē, yaa yenri papaga ni. Yaa Yenjelē li yenri li leele kpoyi pe ni fuun pe kan.

19 Yaa yenri na kan fun, jaŋgo na mi kaa para sanga ḥa ni, Yenjelē li sənjendē kan na yeri, mbe kotogo ta mbaa ḥgundo Səntanra ti yuu mbaa ti finligi.

20 Ki Səntanra to kala na mi yen pitunjō gbō, ali maga ta mi yen laga kaso yinjō. Ki kala na,

yaa Yenjelε li yenri mbe kotogo ta mbaa para,
paa yegε ḥga na mi daga mbaa ki piin we.

Sharaga punjo wogo

21 We sefɔ Tishiki ḥa wi we ndanla, wo ḥa wi
yen we Fɔ wi tunmbyee ḥa wi yen tagawa ni, wo
wi yaa sanla senre ti ni fuun ti yo mbe ye kan,
ye ta yanla kala li jen.

22 Mùu tun wa ye yeri ki kala na lo mægε ni, ye
ta ye we kala li jen, konaa wi kotogo kan ye yeri.

23 We To Yenjelε lo naa we Fɔ Zhezu Kirisi wi
ni, pe yeyinŋe, naa ndanlawa, naa tagawa kan
sefennε pe ni fuun pe yeri!

24 We Fɔ Zhezu Kirisi wi yen ma mbele fuun
ndanla ndanlawa mbakɔɔ ni, Yenjelε sa yinme
kan pe ni fuun pe yeri!

**Bibulu Jinmiire ni
Sénoufo, Djimini: Bibulu Jinmiire ni Bible**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Djimini Senoufo

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022
a4863791-1c91-5f31-9a8f-034a18a2f8d8